

## IV. Inscriptions de Lycie

### 3. Fragment B (araméo-lycien)

Ce fragment comporte les restes des débuts de 6 lignes et mesure 11,8 cm de large et 11,6 cm de haut. Datation paléographique à peu près contemporaine de la trilingue.

#### Transcription

- 1'. ?
- 2'. MN HW T[?]
- 3'. ḤTR BYMN[?]
- 4'. Ṭ'YB LB'LY[?]
- 5'. B'LY PNR Y[?]
- 6'. WL Š[?]

#### Traduction conjecturale

- 1'. ?
- 2'. *quelque soit celui qui ...*[?]
- 3'. *il a fait une ouverture? à droite?*[?]
- 4'. *il a paru bon aux « citoyens » de* [?]
- 5'. *Les « citoyens » de Pinara ..*[?..]
- 6'. *et à/pour ...*[?]

#### Bibliographie

Dupont-Sommer, André, 1979a, III<sup>e</sup> partie : L'inscription araméenne,  
dans H. Metzger, E. Laroche, A. Dupont-Sommer et M. Mayrhofer,  
*Fouilles de Xanthos VI : La stèle trilingue du Létôon*, Paris : 173-175, pl. XXII-XXIII.